



**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General

11 March 2016

Russian

Original: English

Генеральная Ассамблея

Семидесятая сессия

Пункт 120 повестки дня

Активизация работы Генеральной Ассамблеи

Совет Безопасности

Семьдесят первый год

**Письмо Постоянного представителя Словении
при Организации Объединенных Наций от 8 февраля
2016 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи
и Председателя Совета Безопасности**

По поручению правительства Республики Словения имею честь, руководствуясь статьей 97 Устава Организации Объединенных Наций и совместным письмом Председателя Генеральной Ассамблеи и Председателя Совета Безопасности от 15 декабря 2015 года, основанным на резолюции 69/321 Генеральной Ассамблеи, представить кандидатуру бывшего президента Республики Словения Данило Тюрка на должность Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (см. приложение).

(Подпись) Андрей Логар

Посол

Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя Словении
при Организации Объединенных Наций от 8 февраля
2016 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи
и Председателя Совета Безопасности**

**Письмо заместителя Премьер-министра и Министра
иностраных дел Республики Словения от 3 февраля 2016 года
на имя Председателя Генеральной Ассамблеи и Председателя
Совета Безопасности**

В связи с совместным письмом Председателя Генеральной Ассамблеи и Председателя Совета Безопасности от 15 декабря 2015 года имею честь представить кандидатуру бывшего президента Республики Словения Данило Тюрка на должность Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Известный политический деятель, дипломат и профессор международного права с мировым именем, г-н Тюрк обладает огромным государственным и международным опытом. Его профессиональный путь свидетельствует о его твердой, пронесенной через десятилетия приверженности Организации Объединенных Наций: г-н Тюрк много лет проработал в главных органах Организации и уделял большое внимание международным делам в период своего пребывания на посту президента Республики Словения (2007–2012 годы).

В 2000–2005 годах он занимал пост помощника Генерального секретаря по политическим вопросам, на который он был назначен тогдашним Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Кофи Аннаном. До этого назначения он в течение восьми лет был постоянным представителем Республики Словении при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, а в период непостоянного членства Словении в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций (1998–1999 годы) два раза председательствовал в нем.

На протяжении всей своей карьеры в Организации Объединенных Наций он принимал непосредственное участие в реформировании Организации, в том числе в работе по созданию Совета по правам человека Организации Объединенных Наций в 2005–2006 годах. Кроме того, он был членом нескольких экспертных органов Организации Объединенных Наций по правам человека.

В настоящее время г-н Тюрк — действующий член Мадридского клуба, в состав которого входят бывшие, демократически избранные президенты и премьер-министры. Он является также председателем Глобальной группы высокого уровня по вопросам воды и мира и председателем совета директоров вашингтонской неправительственной организации “Global Fairness Initiative”, которая занимается проектами в области социально-экономического развития в развивающихся странах. Кроме того, г-н Тюрк — приглашенный профессор юридического факультета Колумбийского университета в Нью-Йорке.

Дополнительная информация о профессиональном пути г-на Тюрка приводится в прилагаемой биографии (см. приложение).

Я убежден в том, что г-н Тюрк является в высшей степени достойным кандидатом на должность Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. С его профессиональным стажем и обширным опытом он способен внести огромный вклад в работу Организации Объединенных Наций в наше непростое время, требующее полной приверженности реализации всех глобальных задач Организации Объединенных Наций.

Я благодарю вас за все предпринимаемые вами усилия с целью начать процесс выбора и назначения следующего Генерального секретаря Организации Объединенных Наций на основании положений статьи 97 Устава Организации Объединенных Наций и в соответствии с принципами транспарентности и всеохватности, руководствуясь целью обеспечить назначение наилучшего возможного кандидата на эту исключительно важную должность.

Я буду признателен за распространение информации об этом кандидате среди всех государств — членов Организации Объединенных Наций.

(Подпись) Карл Эрьявец
Заместитель премьер-министра и
Министр иностранных дел

Приложение

Данило Тюрк

Образование и научная карьера

Данило Тюрк родился 19 февраля 1952 года в Мариборе, Словения, где он получил начальное и среднее школьное образование. Окончив в 1975 году юридический факультет Люблянского университета в Словении, он продолжил образование в Белградском университете в Сербии и в 1978 году получил степень магистра права. Затем он вернулся в Люблян и начал преподавать международное право на юридическом факультете. В этот период он занимался в основном вопросами национальных меньшинств. В 1982 году г-н Тюрк защитил диссертацию «Принцип невмешательства в международных отношениях и международном праве», и ему была присвоена степень доктора юридических наук Люблянского университета.

Г-н Тюрк продолжил свою научную карьеру на юридическом факультете Люблянского университета: в 1982 году он становится доцентом, затем, в 1987 году, адъюнкт-профессором и наконец, в 1995 году, профессором международного права. В 1983–1992 годах г-н Тюрк возглавляет Институт международного права и международных отношений при Университете. В этот период он занимается в основном исследовательской деятельностью и преподаванием, а также работой, направленной на поощрение защиты прав человека.

Деятельность в области прав человека

В 1987 году г-н Тюрк, опираясь на результаты и опыт своих исследований, выступил с предложением о создании Совета по защите прав человека и основных свобод Словении — независимого органа, который положил начало становлению нормотворческой и правозащитной деятельности в Словении. Совет был учрежден в начале 1988 года, и г-н Тюрк был назначен заместителем его председателя. В 1991 году, после обретения Республикой Словения независимости, он подготовил проект главы о правах человека для новой конституции страны.

Свою международную деятельность в области прав человека г-н Тюрк начал еще в студенческие годы в середине 1970-х годов. Начиная с 1975 года он тесно сотрудничал с организацией “Amnesty International” в качестве консультанта по делам, связанным с нарушениями прав человека в бывшей Югославии.

В 1982 году г-н Тюрк стал членом Рабочей группы экспертов Организации Объединенных Наций по праву на развитие. В 1985 году он составил текст Декларации о праве на развитие, которая была принята Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в 1986 году.

В 1984–1992 годах г-н Тюрк занимал должность независимого эксперта в составе Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств Организации Объединенных Наций. В этом качестве он подготовил доклад о праве на свободу мнений и самовыражения и серию докладов по вопросам осуществления экономических, социальных и культурных прав. В 1990 году он занимал пост Председателя Подкомиссии.

Несколько лет спустя г-н Тюрк был избран в состав Комитета Организации Объединенных Наций по правам человека, учрежденный на основании Международного пакта о гражданских и политических правах, и являлся членом Комитета с 1996 года по 1998 год.

Дипломатическая карьера

После провозглашения независимости Словении в июне 1991 года г-н Тюрк активно занялся дипломатической деятельностью. В июле и августе 1991 года тогдашний министр иностранных дел Словении уполномочил его представлять интересы страны, еще не получившей всеобщего международного признания, в контактах с представителями Организации Объединенных Наций, Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе и Совета Европы в Женеве. В период с сентября 1991 года по август 1992 года он входил в состав делегации Словении на Конференции по Югославии. От имени Словении он разработал ряд меморандумов для Арбитражной комиссии Конференции, известной как Комиссия Бадэнтера, чьи консультативные заключения определили нормативно-правые рамки правопреемства государств, образовавшихся на территории бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославия.

В августе 1992 года г-н Тюрк был назначен первым послом Словении в Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Он сформировал постоянное представительство Словении при Организации Объединенных Наций и определил основные направления его деятельности в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, включая, в первую очередь, политические вопросы и проблемы безопасности, а также права человека и гуманитарную помощь.

В 1996–1997 годах он активно выступал за вхождение Словении в состав Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в качестве непостоянного члена и добился этого. Впоследствии он представлял страну в Совете Безопасности (1998–1999 годы). В этот период он занимался, в частности, вопросами о положении в Косово, Ираке, Ливии, Восточном Тиморе, Анголе, Сьерра-Леоне и Конго. Кроме того, он занимал должность Председателя Комитета по санкциям Совета Безопасности по Ливии (Локерби). В августе 1998 года и ноябре 1999 года г-н Тюрк председательствовал в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций. В те годы особенно острый кризис переживали Ирак, Косово, Сьерра-Леоне и Восточный Тимор.

Помощник Генерального секретаря

После успешного завершения срока полномочий Словении в качестве непостоянного члена Совета Безопасности Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций Кофи Аннан назначил г-на Тюрка на должность заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам.

В течение более чем пятилетнего срока своего пребывания на этом посту в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций г-н Тюрк занимался аналитической деятельностью и консультированием по вопросам, касающимся кризисных ситуаций в проблемных регионах мира, в том числе на Балканах, особенно в Косово и Македонии, в Палестине, Ливане, Афганистане,

Ираке, Мьянме, Северной Корее, Восточном Тиморе, Колумбии, Гаити и Венесуэле.

В качестве помощника Генерального секретаря он принимал участие также в ряде проектов Организации, уделяя особое внимание повышению эффективности усилий Организации Объединенных Наций в области предотвращения вооруженных конфликтов, оказания содействия молодым и возрождающимся демократиям и сотрудничества с Сообществом демократий, а также подготовке докладов по вопросу об ответственности по защите.

Кроме того, он активно участвовал в реформах, особенно в работе, итогом которой стало учреждение Совета по правам человека Организации Объединенных Наций в 2006 году.

Президент Республики Словения

Летом 2005 года, после 13 лет работы в Нью-Йорке, г-н Тюрк вернулся в Словению и вновь занялся преподаванием международного права и смежных дисциплин на юридическом факультете Люблянского университета. С мая 2006 года по декабрь 2007 года он работал заместителем декана факультета.

Г-н Тюрк опубликовал более 100 статей в юридических журналах и три книги. Его последняя работа «Основы международного права» была издана в 2007 году (на словенском языке) и переведена на венгерский, чешский и русский языки. Второе, дополненное издание было опубликовано в 2015 году.

11 ноября 2007 года г-н Тюрк был избран третьим президентом Республики Словения, 22 декабря 2007 года он был приведен к присяге. Его пятилетний срок полномочий завершился 22 декабря 2012 года.

Карьера после президентства

В настоящее время г-н Тюрк имеет статус бывшего президента Республики Словения. Он — член Мадридского клуба, неправительственной организации, объединяющей бывших, демократически избранных глав государств и правительств.

С 2014 года он является председателем Совета директоров вашингтонской неправительственной организации “Global Fairness Initiative”, которая занимается новаторскими проектами в поддержку создания более справедливых условий для развития и преодоления нищеты.

16 ноября 2015 года он был назначен председателем Глобальной группы высокого уровня по вопросам воды и мира.

Г-н Тюрк — почетный профессор права Люблянского университета, приглашенный профессор права юридического факультета Колумбийского университета в Нью-Йорке и старший научный сотрудник-нерезидент Чунъянского института финансовых исследований при Китайском народном университете в Пекине.

Языки

Помимо родного словенского языка д-р Тюрк говорит на английском, французском и сербско-хорватском языках.

Ордена и награды

- Рыцарский Большой крест Почтеннейшего ордена Бани, Соединенное Королевство (2008 год)
- Большой крест с бриллиантами, Орден солнца Перу (2008 год)
- Командорский крест 1-го класса, Орден Белый розы Финляндии, Финляндия (2010 год)
- Рыцарский Большой крест, Орден Святого Карла, Монако (2011 год)
- Кавалер Большого креста с лентой, Орден «За заслуги перед Итальянской Республикой», Италия (2011 год)
- Большая почётная звезда «За заслуги перед Австрийской Республикой» (2011 год)
- Большой крест, Королевский Норвежский орден Святого Олафа, Норвегия (2011 год)
- Большой крест, Орден Исландского сокола, Исландия (2011 год)

Премии и почетные звания

- Золотая медаль Научного общества им. Сеченьи, Венгрия (2008 год)
- Премия Артура Дж. Голдберга, Колледж Туро, Соединенные Штаты Америки (2008 год)
- Почетный профессор Академии государственного управления, Астана, Казахстан (2009 год)
- Международная премия Ильяса Афандиева, Азербайджан (2010 год)
- Почетный доктор, Сегедский университет, Венгрия (2010 год)
- Почетный доктор, Харьковский национальный университет им. В.Н. Каразина, Украина (2011 год)
- Почетный доктор, Московский государственный институт международных отношений (Российская Федерация) (2013 год)
- Почетный доктор, Университет Корвина, Будапешт Венгрия (2015 год)

Инициативы и проекты

В 2009 году г-н Тюрк основал проект по реабилитации детей, пострадавших в результате вооруженного конфликта в секторе Газа. В рамках этого проекта он обеспечил финансирование и проведение мероприятий по реабилитации 120 детей из сектора Газа. Кроме того, в 2010 году он основал фонд “Let Them Dream — Danilo Türk Foundation”, который занимается оказанием помощи детям, ставшим жертвами насилия.